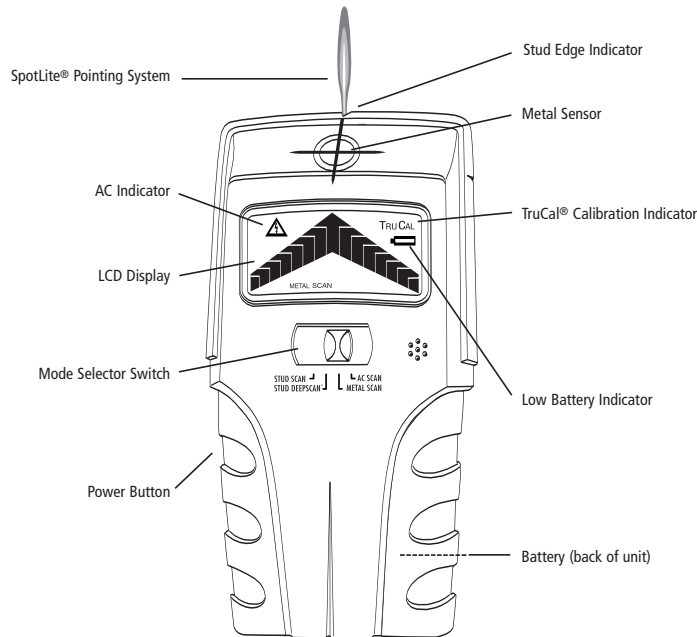


Wall Scanner, MultiScanner®, MultiScanner® Pro SL

The Wall Scanner and MultiScanner® scanners use four different scanning modes to detect studs, metal, and hot unshielded AC wiring up to 1½ in. (38 mm) deep behind walls, floors, and ceilings. It also detects rebar in concrete. Wall Scanner and MultiScanner® Pro SL also features the SpotLite® Pointing System, which automatically displays a beam of light over the edge of a stud or near metal/AC.



U.S. Patents 4099118, 4464622, 5352974, 5619128, 6023159, and 6259241
 U.S. Design Patent D427166
 Canada Patents 1106932, 2141553, and 2341385
 G.B Patents 2117909B, and 2159630B
 Japan Patent 3581851, and Patents Pending
 P/N 60940 Rev A 08/05

1. MODE SELECTION

- When looking for studs, always start with the scanner in Stud Scan mode, which scans through surfaces up to ¾ inch thick.
- DeepScan® mode should only be selected if you know the surface is built-up and thicker than normal construction. You should always scan the area in Stud Scan mode first, to verify that DeepScan is needed. DeepScan is for depths between ¾ inch and 1½ inches.
- When scanning for metal pipes or rebar, select Metal Scan mode.
- When scanning for electrical wires, select AC Scan mode.

2. IMPORTANT OPERATING TIPS— PLEASE READ CAREFULLY

- Tool Position.** For proper use, always place scanner flat against the surface before turning on power.
- Power.** Depress and hold in the power button continuously while in use.
- Calibration.** Place unit flat on wall. Press and hold the power button. Do not move the unit until calibration is complete (1-2 seconds). When calibration is complete, the TruCal® indicator will appear on the screen.
- Operation.** Move the unit slowly, while keeping it flat against the wall. Do not rock, tilt, or lift it.
- If you calibrate over a stud in DeepScan mode, you probably will not detect any studs. Move the unit a few inches right or left, release the power button, and start over.

3. SCANNING IN STUD SCAN OR DEEPCAN® MODE

After calibrating (see number 2), continue to hold the power button and slowly slide the unit across the surface. When full arrow appears on the LCD and steady tone sounds, you have located the edge of the stud. Mark this spot (see illustrations below). On the Wall Scanner and Pro SL version, the SpotLite® Pointing System will also shine a beam of light at the stud edge.

Continue holding power button in and scan beyond the marked spot until arrow bars disappear.

Without releasing power button, slide unit in reverse direction to locate the other edge of stud. Mark this second spot. Middle of stud is centered between the two marks.

Note: DeepScan may report other things besides studs. Please see numbers 5 and 7

Scanning in Stud Scan or DeepScan Mode.



4. SCANNING IN METAL OR AC MODE

Select mode. After calibrating (see number 2), continue to hold the power button and slowly slide the unit across the surface. Mark the spot where the display bars peak and a steady tone sounds. On the Wall Scanner and Pro SL model the SpotLite will also shine a beam of light. Continue in the same direction until display bars disappear.

Reverse direction and mark the spot where the display bars peak from that direction. The midpoint of the two marks is the approximate center of the object.

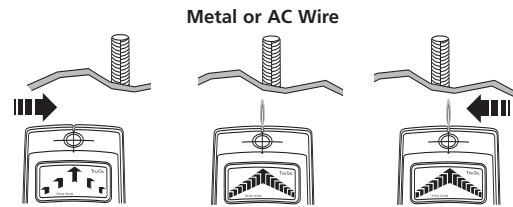
In Metal Scan mode, if you calibrate directly over metal, you probably will not detect any metal. Move the unit a few inches right or left, release the power button, and start over.

In AC Scan mode, if you calibrate over AC voltage, the unit will automatically recalibrate when you move it. automatically recalibrate when you move it.

AC WireWarning™

For your safety AC WireWarning™ works continuously in all modes. When AC voltage is detected, the AC Alert warning icon will be displayed on the screen.

Caution: Wires deeper than 2 in. (51 mm), in conduit, or behind plywood shearwall may not be detected. Use extreme caution under these circumstances or whenever hot AC wires are present. Always turn off power when working near electrical wires.



5. OPERATING CAUTIONS

Depending on the proximity of electrical wiring or pipes to the wall surface, the Wall Scanner may detect them in the same manner as studs, especially in DeepScan mode. Caution should always be used when nailing, sawing, or drilling into walls, floors, and ceilings that may contain these items. Because of its increased sensitivity, DeepScan mode may also detect other things in walls that are not studs.

To avoid surprises, remember that studs or joists are normally spaced 16 in. (406 mm) or 24 in. (610 mm) apart and are 1½ in. (38 mm) in width. Anything closer together or a different width may not be a stud, joist, or firebreak. Always turn off the power when working near electrical wires.

Working With Different Materials

• **Wallpaper:** The Wall Scanner functions normally on walls covered with wallpaper or fabric, unless the materials are metallic foil, contain metallic fibers, or are still wet after application.

• **Lath & plaster:** Due to irregularities in plaster thickness, it is difficult for the Wall Scanner to locate studs in Stud Scan mode. Change to Metal mode to locate nail heads holding laths to studs. If plaster has metal mesh reinforcement, the Wall Scanner will be unable to detect anything through that material.

• **Textured walls or acoustic ceilings:** When scanning a ceiling or wall with an uneven surface, place thin cardboard on ceiling or wall and scan over the cardboard using DeepScan mode. Calibrate with cardboard in place.

• **Wood flooring, subflooring, or gypsum drywall over plywood sheathing:** use DeepScan mode.

• **Wall Scanner** cannot scan for wood studs and joists through ceramic floor tile or carpeting and pad.

• **In problem situations,** try using Metal Scan to locate nails or drywall screws that line up vertically where a stud is positioned.

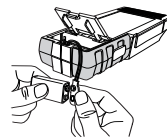
Note: Sensing depth and accuracy can vary due to moisture content of materials, wall texture, and paint.

6. CHANGING THE BATTERY

Press battery door release down with your finger or a coin and remove door.

Connect 9-V battery to cable and place inside.

Replace battery door and snap shut. Battery will last approximately 2 years under normal conditions.



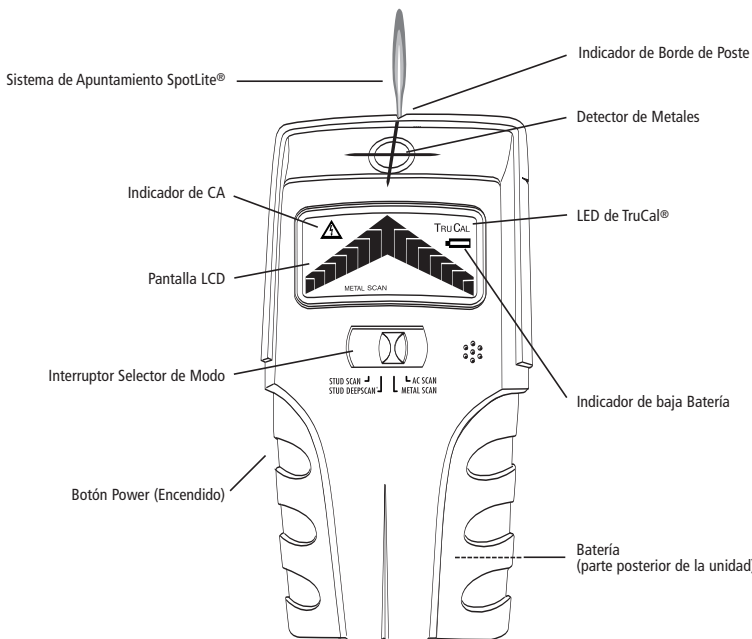
FCC Part 15 Class B Registration Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit, different from that which the receiver is connected (if applicable).
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Escáner de Pared, MultiScanner®, MultiScanner® Pro SL

El Escáner de Pared y MultiScanner® los escaners utilizan cuatro modos de escaneado diferentes para detectar postes, metales y cables con corriente no blindados de CA hasta 1½ pulgadas (38 mm) de profundidad detrás de paredes, pisos y cielorasos. El MultiScanner también localiza barras reforzadas en concreto. Escáner de Pared y MultiScanner® Pro SL también cuenta con el Sistema Indicador SpotLite®, que muestra automáticamente un haz de luz sobre el borde de un poste o metal/CA cercano.



Patentes 4099118, 4464622, 5352974, 5619128, 6023159, y 6259241 de EE.UU.
 Patente de Diseño de los EE.UU. D427166
 Patentes 1106932, 2141553, y 2341385 de Canadá
 Patentes 2117909B, y 2159630B de E.U.
 Patente de Japón 3581851, y Patentes Pendientes
 P/N 60940 Rev A 08/05

1. MODO DE SELECCION

- Cuando busque postes, comience siempre con el escáner en el modo Stud Scan (escaneo de postes), que escanea superficies hasta ¾ de pulgadas de espesor.
- El modo DeepScan® (escaneo profundo) sólo se debe seleccionar si conoce la superficie en que está construida y si es más gruesa que la construcción normal. Siempre debe escanear primero el área en el modo Stud Scan (escaneo de postes) para verificar que se necesita DeepScan (escaneo profundo). El DeepScan (escaneo profundo) es para profundidades de entre ¾ y 1½ pulgadas.
- Cuando escanee tuberías de metal o barras reforzadoras, seleccione el modo Metal Scan (escaneo de metal).
- Cuando escanee cables eléctricos, seleccione el modo AC Scan (escaneo de CA).

2. CONSEJOS IMPORTANTES SOBRE EL FUNCIONAMIENTO. POR FAVOR, LEA CON ATENCION

- Posición de la Herramienta.** Para el uso adecuado, siempre coloque el escáner en forma plana contra la superficie antes de encenderlo.
- Encendido.** Oprima y sostenga el botón power (encendido) continuamente mientras lo está usando.
- Calibración.** Coloque la unidad en forma plana sobre la pared. Oprima y sostenga el botón de encendido. No mueva la unidad hasta que no se complete la calibración (1 ó 2 segundos). Cuando se complete la calibración, en el visor cristal líquido (LED) se presentará el indicador de calibración TruCal®.
- Operación** Mover la unidad lentamente, mientras la mantiene plana contra la pared. No sacudirla, inclinarla, ni levantarla.
- Si calibra sobre un poste en el modo DeepScan (escaneo profundo), probablemente no detectará ningún poste. Mueva la unidad algunas pulgadas hacia la derecha o la izquierda, deje de oprimir el botón de encendido y comience nuevamente.

3. ESCANEAR EN EL MODO STUD SCAN (ESCANEO DE POSTES) O DEEPCAN® (ESCANEO PROFUNDO)

Después de la calibración (vea número 2), continúe oprimiendo el botón de encendido y deslice lentamente la unidad por la superficie. Cuando se presente una flecha completa en el visor de cristal líquido (LCD) y se escuchen tonos audibles constantes, habrá localizado el borde del poste. En la versión Escáner de Pared y Pro SL, del Sistema de apuntamiento SpotLite™ también hará brillar un haz de luz en el borde del poste. Marque este punto. Continúe oprimiendo el botón encendido/apagado y siga con el escaneo más allá del punto marcado hasta que desaparezcan las barras de flecha.

Sin dejar de oprimir el botón de encendido/apagado, deslice la unidad en sentido contrario para ubicar el otro borde del poste. Marque este segundo punto. El centro del poste es el punto en medio de las dos.

Note: El DeepScan® (escaneo profundo) puede informar acerca de otras cosas además de los postes. Por favor, vea los números 5 y 7.



4. ESCANE0 EN EL MODO METAL O DE CA

Seleccione el modo. Después de calibrarlo (vea número 2), continúe oprimiendo el botón de encendido y deslice lentamente la unidad por la superficie. Marque el punto en el sitio en el que las barras de la pantalla llegan al tope y suena un tono uniforme. El Spotlite también indicará un haz de luz. Continúe en la misma dirección hasta que las barras de la pantalla se reduzcan.

Cambie la dirección y marque el punto en el sitio en que las barras de la pantalla llegan al tope a partir de esa dirección. El punto medio de ambas marcas es el centro aproximado del objeto.

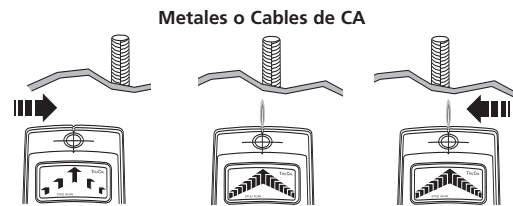
En el modo Metal Scan (escaneo de metales), si calibra directamente sobre el metal, probablemente no detectará ningún metal. Mueva la unidad algunas pulgadas hacia la derecha o la izquierda, deje de oprimir el botón de encendido y comience nuevamente.

En modo AC Scan (escaneo de CA), si calibra sobre el voltaje de CA, la unidad se recalibrará en forma automática cuando la mueva.

AC WireWarning™ (advertencia de cable de CA)

Por razones de seguridad la AC WireWarning™ (advertencia de cable de CA) funciona continuamente en todos los modos. Cuando se detecta el voltaje de CA, el icono de advertencia de Alerta de CA se exhibirá en la pantalla.

Precaución: Los cables que se encuentran a una profundidad mayor de 2 pulgadas (51 mm), en el conducto portacables, o detrás de hojas de madera contrachapada pueden no detectarse. Sea extremadamente cauteloso en esas circunstancias o cuando se encuentran cables de CA con corriente. Apague siempre la unidad cuando esté trabajando cerca de cables eléctricos.



5. PRECAUCIONES

Dependiendo de la proximidad de los cables eléctricos o de las tuberías a la superficie de la pared, el Escáner de Pared puede detectarlos de la misma manera que postes, especialmente en el modo DeepScan (escaneo profundo). Siempre se debe tener precaución cuando esté clavando, serruchando o taladrando en las paredes, pisos techos que puedan contener las. Dada su alta sensibilidad, el modo DeepScan (escaneo intenso) también puede detectar otras cosas en las paredes que no sean postes. Para evitar sorpresas, recuerde que los postes o vigas normalmente tienen un espacio entre 16 (406 mm) o 24 pulgadas (610 mm) y tienen 1½ pulgadas (38 mm) de ancho. Cualquier objeto cercano o con un ancho diferente puede no ser un poste, viga o barrera contra incendios. Siempre apague la unidad cuando esté trabajando cerca de cables eléctricos.

Trabajando con Diversos Materiales

- **Papel de empapelar:** El Escáner de Pared funciona normalmente sobre las paredes cubiertas con papel de empapelar o tela, a menos que los materiales sean lámina metálica, contengan fibras metálicas, o aún estén húmedos después de aplicarlas.
- **Listones o yeso:** Debido a las irregularidades del espesor del yeso, es difícil que el Escáner de Pared encuentre postes en el modo Stud Scan (escaneo de postes). Cambie al modo Metal para ubicar cabezas de clavos que sostienen los listones o los postes. Si el yeso tiene un refuerzo de una malla de metal, el Escáner de Pared no podrá detectar nada a través de este material.

• **Paredes texturata o techos acústicos:** Cuando escanee un techo o una pared con una superficie dispereja, coloque un cartón delgado sobre el techo o la pared y escanee sobre el cartón utilizando el modo DeepScan (escaneo profundo). Con el cartón puesto debajo calibre la unidad.

• **Pisos de madera, contrapisos o muro en seco de yeso sobre tabique de madera contrachapada:** use el modo DeepScan (escaneo profundo).

• El Escáner de Pared no puede escanear los postes y las vigas de madera a través de baldosas de cerámica o alfombra y relleno.

• En situaciones problemáticas, trate de utilizar el escaneo para Metales para ubicar clavos o tornillos de muros en seco que se alinean en forma vertical cuando se coloca un poste.

Note: La profundidad sensitiva y precisión pueden variar debido al contenido de humedad, de los materiales, textura de la pared, y pintura.

6. REEMPLAZO DE BATERÍA

Presione el dispositivo para abrir la tapa que cubre la batería con el dedo o con una moneda y retire la tapa.

Conecte una batería de 9-V al cable y colóquela adentro. Coloque nuevamente la tapa de la batería y apriete hasta que se cierre.

La batería durará aproximadamente dos años bajo condiciones normales.



Advertencia de Registro de la Parte 15 del FCC Clase B

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, conforme a la Parte 15 de la Reglamentación del FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas cuando los equipos funcionan en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio, y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que no ocurrirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se alienta al usuario a que trate de corregir la interferencia mediante una de las medidas siguientes:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto al cual el receptor está conectado (si corresponde)
- Consultar al comerciante o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

7. HELPFUL HINTS

(See also number 2, Important Operating Tips)

Situation	Probable Causes	Solutions
Not certain the object found is a stud in DeepScan mode.	• DeepScan increased sensitivity may have located something other than a stud.	• Scan the same area with Metal Scan and AC Scan. If the unit indicates the presence of metal or hot AC, the original stud indication is probably false.
Display indicates "Restart at New Location".	• Tool was calibrated over a stud or on dense part of wall. • Tool tilted or lifted during scan.	• Turn scanner off, move over a few inches, press power button, and start again. • On rough surfaces, place thin cardboard on wall, scanning through it to help slide scanner more smoothly.
Working in DeepScan mode and can't detect studs.	• You may have calibrated over a stud. (DeepScan mode is very sensitive. The error condition has been disabled in this mode.)	• Move the Wall Scanner over a couple of inches and recalibrate.
Detects other objects besides studs in Stud Scan and DeepScan modes.	• Electrical wiring and metal/plastic pipes may be near or touching back surface of wall.	• Switch to Metal mode, where combined with Continuous AC detection, pipes and electrical wiring should be detected adequately. • Check for other studs equally spaced to either side (12, 16, or 24 in. apart [305, 406, or 610 mm]) or the same stud at several places directly above or below the first. • Use CAUTION when nailing, sawing, or drilling into walls, floors, and ceilings where these items may exist.
Area of voltage appears much larger than actual wire. (AC only)	• Static charge may develop on drywall, spreading voltage detection as much as 12 in. (305 mm) laterally from each side of an actual electrical wire.	• To narrow detection, turn unit off and on again at the edge of where wire was first detected and scan again. • Place your free hand flat against wall near tool to drain static.
Center arrow doesn't appear on LCD.	• Wall is particularly thick or dense.	• Interpret the pair of LCD bars closest to the center as stud edge. • Switch to DeepScan, where more bars may appear, to locate the stud.
Difficulty detecting metal.	• Unit not properly calibrated. • Metal targets too deep.	• Always calibrate in air for best sensitivity and to avoid calibrating over any metal. • Scan in both horizontal and vertical directions. Metal sensitivity is increased when metal object is parallel to sensor, located at front end of unit beneath crosshair.
Image of metal object appears wider than actual size.	• Metal has greater density than wood.	• To reduce sensitivity, recalibrate Wall Scanner over either of first two marks.
Constant readings of studs near windows and doors.	• Double and triple studs are usually found around doors and windows. Solid headers are above them.	• Detect outer edges so you know where to begin.
You suspect electrical wires, but do not detect any.	• Wires may be shielded in metal conduit or behind metallic wall covering. • Wires deeper than 2 in. (51 mm) from surface might not be detected. • Wires may not be hot.	• Try Metal scan to see if you can find metal, wire, or metal conduit. • Always turn off the power when working near electrical wires. • Try turning on switches to outlet. • Try plugging a lamp into outlet and turning on switch.

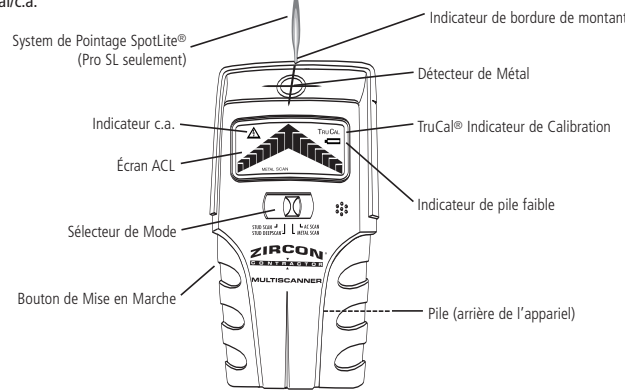
7. DATOS UTILES

(Vea también número 2, Consejos Importantes)

Situación	Causas Probables	Soluciones
No tiene certeza de que el objeto encontrado en el modo DeepScan (escaneo profundo) es un poste.	• La alta sensibilidad del DeepScan (escaneo profundo) puede haber localizado algo distinto a un travesaño.	• Escanee la misma área con Metal Scan y AC Scan. Si la unidad indica la presencia de Metal o corriente AC, la indicación inicial del travesaño es probablemente falsa.
La luces comienzan a parpadear y suena repetidamente la alarma de la unidad.	• La unidad está calibrada sobre el poste o en la parte densa de la pared. • La herramienta se inclinó o se levantó durante el escaneo.	• Apague el escáner, muévelo unas cuantas pulgadas, presione el botón de encendido y comience nuevamente. • En superficies rugosas, coloque un cartón delgado sobre la pared, escanee a través de él para ayudar a que el escáner se deslice más suavemente.
Está trabajando en el modo DeepScan y no puede detectar los postes.	• Puede haber calibrado sobre el poste. (El modo DeepScan (escaneo profundo) es muy sensible. La condición de error ha sido desactivada en este modo).	• Mueva el Escáner de Pared algunas pulgadas hacia la derecha o hacia la izquierda y vuelva a comenzar.
Detecta otros objetos además de los postes en el modo Stud Scan (escaneo de postes profundo) y el DeepScan (escaneo profundo).	• Cables eléctricos y de tuberías de metal o plástico pueden estar cerca o tocando la superficie de la pared.	• Cambie a modo Metal, cuando esté combinado con la detección de CA Continua, las tuberías y los cableados eléctricos se deben detectar en forma adecuada. • Averigüe que otros postes estén espaciados en forma igual a cualquiera de los lados (12, 16 ó 24 pulgadas de diferencia [305, 406 ó 610 mm]) o el mismo travesaño en varios lugares directamente sobre o por debajo del primero. • Tome PRECAUCIONES al lavar, serruchar o taladrar en las paredes, pisos y techos cuando existan estos artículos.
Encuentra más objetos de los que debería haber.	• En el muro en seco se puede desarrollar una carga estática propagando la detección del voltaje hasta 12 pulgadas (305 mm) en forma lateral de cada lado de un cable eléctrico real.	• Para estrechar la detección, apague el escáner al borde de dónde el cable se detectó la primera vez y escanee nuevamente. • Coloque su mano libre en forma plana contra la pared cerca de la herramienta para descargar la estática.
La indicación de edge (borde) o center (centro) no aparece en el LCD.	• La pared es particularmente espesa o densa.	• Cambie al modo DeepScan (escaneo profundo), vuelva a calibrar e inténtelo nuevamente.
Presenta dificultades al detectar metales.	• El escaneo no está calibrado adecuadamente. • El metal está ubicado muy profundo.	• El escáner puede haberse calibrado sobre un objeto de metal, reduciendo la sensibilidad. Trate de calibrarlo en otra ubicación. • Escanee en ambas direcciones, horizontal y vertical. La sensibilidad del metal se aumenta cuando el objeto está paralelo al sensor, ubicado en el frente final del escáner, debajo del retículo en cruz.
La imagen de los objetos metálicos parece más ancha que la medida real.	• El metal tiene una densidad mayor que la madera.	• Para reducir la sensibilidad, vuelva a calibrar el Escáner de Pared sobre una de las dos primeras marcas.
Lecturas de postes constantes cerca de las ventanas y puertas.	• Los postes dobles y triples se encuentran generalmente alrededor de las puertas y ventanas. Los canales transversales están sobre ellos.	• Detecte los bordes exteriores de modo que sepa dónde comenzar.
Sospecha que hay cables eléctricos pero no detecta ninguno.	• Los cables pueden estar protegidos por conductos portacables o detrás de la cubierta metálica de la pared. • Los cables que se encuentran a una profundidad mayor de 2 pulgadas (51 mm) de la superficie podrían no detectarse. • Los cables puede que no tengan corriente.	• Pruebe con el Metal Scan (escaneo de metal) para ver si puede encontrar metal, cable o conductos portacables metálicos. • Pruebe encender los interruptores al tomacorriente. • Pruebe conectando una lámpara al tomacorriente y encienda el interruptor. <i>ADVERTENCIA: Siempre apague la unidad cuando esté trabajando cerca de cables eléctricos.</i>

MultiScanner®/MultiScanner® Pro SL Localisateur de Montants et de Métal Avec Traçage de c.a.

Le MultiScanner® de Zircon utilise quatre différents modes de balayage pour détecter les montants, le métal et les fils de c.a. sous tension non blindés bois jusqu'à 38 mm (1½ po) dans les murs intérieurs, les planchers et les plafonds en plus des barres d'armature en béton. Le modèle MultiScanner® Pro SL compte aussi le système de pointage SpotLite Pointing System® avec son faisceau de lumière automatique fixé sur le bord d'un montant ou près du métal/c.a.



ZIRCON

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

La société Zircon (« Zircon ») garantit ce produit libre de tous défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à partir de la date d'achat. Tout produit défectueux selon la garantie retourné à Zircon, frais de transport prépayés avec une preuve d'achat datée et 5,00 \$ pour couvrir les frais de poste et de manutention sera réparé ou remplacé, à la discrétion de Zircon. Cette garantie est limitée au circuit électronique et au boîtier original du produit et exclut spécifiquement les dommages causés par toute mauvaise utilisation, utilisation déraisonnable ou négligence. Cette garantie remplace toutes autres garanties expresses ou indirectes et aucune autre représentation ou réclamation de quelque sorte que ce soit n'obligera ou ne liera Zircon. Toutes autres garanties indirectes applicables à ce produit sont limitées à une période d'un an suivant l'achat.

DANS AUCUN CAS ZIRCON NE SERA TENUE RESPONSABLE DE TOUTS DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS SUITE À LA POSSESSION, L'UTILISATION OU LE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT.

Conformément aux règlements gouvernementaux, vous êtes avisé que : (i) certains états n'acceptent pas de limites quant à la durée de la garantie implicite, donc il se peut que les limites et / ou les exclusions

précédentes ne s'appliquent pas dans votre cas et de plus, (ii) cette garantie vous donne certains droits juridiques précis et vous pouvez aussi en avoir d'autres qui varient d'un état à l'autre. Retournez le produit frais de transport prépayés avec une preuve d'achat datée et 5,00 \$ pour couvrir les frais de poste et de manutention à :

Zircon Corporation
* Attn: Returns Department
* 1600 Dell Avenue, Unit K
Campbell, CA 95008-6992 USA
Assurez-vous d'inclure vos nom et adresse de retour. Les réparations et entretiens hors garantie, lorsque la preuve d'achat n'est pas fournie, seront retournés avec les frais de réparation par envoi contre remboursement. Allez-vous 4 à 6 semaines pour la livraison.
Service à la clientèle : 1-800-245-9265 ou 1-408-963-4550
courriel : info@zircon.com
Du lundi au vendredi, 8 h à 17 h HNP.
Brevets des E.U. : 4464622, 5352974, 5619128, 6023159, 6259241, et brevet en instance. • Brevet de design des Américains 0427166
Brevet du Canada : 1106932
©2005 Zircon Corporation • P/N 60046 Rev A 03/05

1. SÉLECTION DE MODE

- Lorsque vous cherchez les montants, commencez toujours par le balayage en mode Stud Scan qui balaya à travers les surfaces jusqu'à ¾ po (19 mm) d'épaisseur.
- Le mode DeepScan® devrait seulement être choisi si vous savez que la surface est reconstituée et plus épaisse qu'une construction normale. Vous devriez toujours balayer le secteur d'abord en mode Stud Scan pour vérifier si vous devez utiliser DeepScan. DeepScan est pour les profondeurs entre ¾ po (19 mm) et 1½ po (38 mm).
- En balayant à la recherche des tuyaux de métal ou les barres d'armature, choisissez le mode Metal Scan.
- En balayant à la recherche de fils électriques, choisissez le mode AC Scan.

2. IMPORTANTS CONSEILS DE FONCTIONNEMENT— VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT

- Position de l'outil.** Pour une bonne utilisation, placez toujours le scanner à plat contre la surface avant de mettre le courant.
- Courant.** Appuyez et tenez le bouton de courant enfoncé lorsque vous l'utilisez.
- Calibrage.** Placez l'appareil à plat contre le mur. Appuyez et tenez le bouton de courant enfoncé. Ne déplacez pas l'appareil avant la fin du calibrage (1 à 2 secondes). Lorsque le calibrage est terminé, l'indicateur de calibrage TruCal® apparaît à l'écran ACL.
- Mode d'emploi.** Déplacez lentement l'appareil tout en le gardant à plat contre le mur. Ne le basculez pas et ne le soulevez pas.
- Si vous calibrez au-dessus d'un montant en mode DeepScan, vous ne détecterez probablement pas de montants. Déplacez l'appareil de quelques pouces vers la gauche ou vers la droite, dégagez le bouton de courant et recommencez.

3. BALAYER EN MODES STUD SCAN OU DEEPSAN®

Après le calibrage (voir numéro 2), continuez à tenir le bouton de courant et à glisser lentement l'appareil le long de la surface. Lorsqu'une flèche complète apparaît à l'écran et lorsque vous entendez une tonalité constante, vous avez trouvé le bord du montant. Marquez cet endroit (voir les illustrations en haut de la colonne suivante). Pour la version Pro SL, le SpotLite® dirigera aussi un faisceau de lumière sur le bord du montant.

Continuez à tenir le bouton de marche-arrêt enfoncé et balayez au-delà de l'endroit marqué jusqu'à ce que les barres fléchées disparaissent.

Tenez encore le bouton de marche-arrêt enfoncé, glissez l'appareil vers l'arrière pour trouver l'autre extrémité du montant. Marquez ce deuxième endroit. Le milieu du montant est centré entre les deux marques.

Remarque: DeepScan peut détecter d'autres chose en plus des montant. Veuillez voir numéro 4 et 6.

Balayer en Modes Stud Scan ou DeepScan



4. BALAYER EN MODE METAL OU AC

Choisissez le mode. Après le calibrage (voir numéro 2), continuez à tenir le bouton de courant et à glisser lentement l'appareil le long de la surface. Marquez l'endroit où les barres d'affichage atteignent un sommet et les tonalités sont constantes. Pour la version Pro SL, le SpotLite projettera aussi un faisceau de lumière continuez dans la même direction jusqu'à ce que les barres d'affichage soient réduites.

Allez dans le sens contraire et marquez l'endroit où les barres d'affichage atteignent un sommet à partir de cette direction. Le point milieu des deux marques est l'endroit où se trouve le centre approximatif de l'objet.

En mode Metal Scan, si vous calibrez directement sur le métal, vous ne détecterez probablement pas de métal. Déplacez l'appareil de quelques pouces vers la gauche ou vers la droite, dégagez le bouton de courant et recommencez.

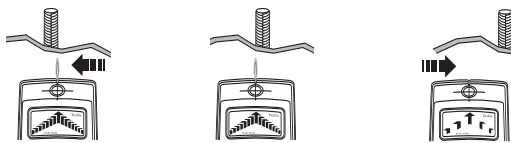
En mode AC Scan, si vous calibrez au-dessus d'une tension de c.a., l'appareil se recalibrera automatiquement en le déplaçant.

AC WireWarning™ (Avertissement de tension de c.a.)

Pour votre sécurité, WireWarning de c.a. fonctionne continuellement dans tous les modes. Lorsque la tension de c.a. est détectée, une icône d'avertissement AC Alert apparaîtra à l'écran.

Attention: Les fils à plus de 2 po (51 mm) de la surface, dans le conduit, ou derrière le mur de cisaillement de contreplaqués ne seront pas détectés. Soyez extrêmement prudent dans ces cas ou en présence de fils de c.a. sous tension. Coupez toujours le courant en travaillant près de fils électriques.

Métal ou file de c.a.



5. MODE D'EMPLOI

Selon la distance du fil électrique ou des tuyaux à la surface du mur, l'appareil de balayage MultiScanner OneStep peut les détecter de la même manière que les montants, tout particulièrement en mode DeepScan. Soyez toujours prudent en douant, sciant ou perforant les murs, les planchers et les plafonds car ils peuvent contenir ces éléments. À cause de sa sensibilité accrue, le mode DeepScan pourrait aussi détecter d'autres objets dans les murs qui ne sont pas des montants.

Pour éviter les surprises, rappelez-vous que les montants ou que les solives sont normalement espacés de 16 po (406 mm) ou 24 po (610 mm) de distance et sont de 1 1/2 po (38 mm) de profondeur. Tout ce qui est plus rapproché ou d'une largeur différente n'est peut-être pas un montant, une solive ou un coupe-feu. Coupez toujours le courant en travaillant près de fils électriques.

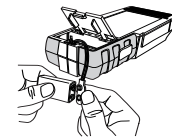
Travailler Avec Différents Matériaux

- Papier peint:** Le MultiScanner fonctionne normalement sur les murs recouverts de papier peint ou de tissu, à moins que les matériaux ne soient métallique, contiennent des fibres métalliques ou soient encore humides après l'application.
- Lattes et plâtre:** à cause des irrégularités d'épaisseur de plâtre, il est difficile pour le MultiScanner de trouver les montants en mode Stud Scan. Changez en mode Metal pour trouver les têtes de clous retenant les lattes au montant. Si le plâtre a un renforcement de maille de métal, le MultiScanner ne pourra pas rien détecter au travers de ce matériau.
- Les murs texturés ou les plafonds acoustiques:** en balayant un plafond ou un mur à la surface inégale, placez un mince carton sur le plafond et balayez à travers ce carton en utilisant le mode DeepScan. Calibrez avec le carton en place.
- Les planchers, les sous-planchers de bois ou les cloisons sèches de gypse sur une feuille de contreplaqué:** utilisez le mode DeepScan.
- Le MultiScanner ne peut pas balayer les montants de bois et les solives à travers les carreaux de céramique ou le tapis et les sous-tapis.
- Dans les situations à problème, essayez d'utiliser Metal Scan pour trouver les clous ou les vis de cloisons sèches qui s'alignent verticalement où se trouve un montant.

6. CHANGER LA PILE

Appuyez sur le déclencheur de porte des piles du doigt ou une pièce de monnaie et retirez la porte.
Connectez la pile de 9 V au câble et placez à l'intérieur.

Remplacez la porte et refermez-la bien. La pile durera environ 2 ans dans des conditions d'utilisation normales.



Avertissement d'enregistrement de catégorie B de la FCC partie 15

Cet équipement a été testé et se conforme aux limites d'un appareil numérique de catégorie B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre l'interférence dangereuse lorsque l'équipement est utilisé dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut rayonner de l'énergie des fréquences radio et, si l'appareil n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut causer de l'interférence dangereuse avec les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. Si cet équipement provoque de l'interférence dangereuse à la réception radio ou de télévision que l'on peut déterminer en mettant l'équipement hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en suivant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché (s'il y a lieu).
- Consultez le concessionnaire ou un technicien radio/télé pour obtenir de l'aide.

7. CONSEILS UTILES

(voir aussi numéro 2 Important Conseils de fonctionnement)

Situation	Causes Probables	Solutions
Incertain si l'objet trouvé est un montant en mode DeepScan	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilité DeepScan accrue peut avoir trouvé quelque chose d'autre qu'un montant. 	<ul style="list-style-type: none"> Balayez la même région avec Metal Scan et AC Scan. Si l'appareil indique la présence de métal ou de c.a. sous tension, l'indication originale de montant est probablement erronée.
Affichage clignotant indecateur d'erreur	<ul style="list-style-type: none"> L'outil était calibré sur le montant ou sur une partie dense d'un mur. L'outil est penché ou soulevé durant le balayage. 	<ul style="list-style-type: none"> Éteignez le scameur, déplacez-le de quelques pouces, appuyez sur le bouton de courant et recommencez. Sur les surfaces rugueuses, placez une feuille de carton mince sur le mur, balayez sur le carton pour aider l'appareil à glisser plus en douceur.
Fonctionne en mode DeepScan et ne peut pas détecter les montants.	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez peut-être calibré sur un montant. (Le mode DeepScan est très sensible. L'erreur a été désactivée dans ce mode.) 	<ul style="list-style-type: none"> Déplacez le MultiScanner OneStep de quelques pouces et recalibrez.
Détecte d'autres objets en plus des montants en modes Stud Scan et DeepScan.	<ul style="list-style-type: none"> Les fils électriques et les tuyaux de métal ou de plastique peuvent être près ou peuvent toucher la surface arrière du mur. 	<ul style="list-style-type: none"> Passer en mode Metal, où combiné avec la détection continue de c.a., les tuyaux et les fils électriques devraient être détectés adéquatement. Vérifiez d'autres montant à distance égale d'un autre (12, 16 ou 24 po de distance [305, 406, ou 610 mm]) ou le même montant à plusieurs endroits directement au-dessus ou sous le premier. Soyez toujours PRUDENT en douant, sciant, ou perçant les murs, les planchers et les plafonds car ils peuvent contenir ces éléments.
Trouve plus de cibles qu'il ne devrait y en avoir.	<ul style="list-style-type: none"> Une charge statique pourrait se développer sur la cloison sèche, répartissant latéralement la détection de tension jusqu'à 12 po (305 mm) de chaque côté d'un fil électrique réel. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour réduire la détection, éteignez l'appareil et remettez-le en marche à nouveau au bord de l'endroit où le fil a été détecté et balayez à nouveau. Placez la main libre à plat sur le mur près de l'outil pour drainer le statique.
L'indication du bord ou du centre n'apparaît pas sur l'ACL.	<ul style="list-style-type: none"> Le mur est particulièrement épais ou dense. 	<ul style="list-style-type: none"> Passer à DeepScan, recalibrez et recommencez.
Difficulté de détecter le métal.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas calibré correctement. Cibles de métal trop profondes. 	<ul style="list-style-type: none"> Le scameur a peut-être été calibré sur un objet de métal, réduisant sa sensibilité. Essayez de calibrer à un autre endroit. Balayez en directions horizontale et verticale. La sensibilité métallique augmente lorsque l'objet de métal est parallèle au capteur, qui se trouve à l'extrémité avant de l'appareil sous le pointeur.
L'image d'objets de métal semble plus large que la taille réelle.	<ul style="list-style-type: none"> Le métal a une plus grande densité que le bois. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour réduire la sensibilité, recalibrez le MultiScanner OneStep sur l'une des deux marques.
Relevés constants des montants près des portes et des fenêtres et près des portes.	<ul style="list-style-type: none"> Les doubles et les triples montants se trouvent normalement autour des portes et des fenêtres. Les chevêtres solides sont au-dessus des montants. 	<ul style="list-style-type: none"> Détectez les bords extérieurs pour savoir où commencer.
Vous soupçonnez la présence de fils électriques, mais vous n'en détectez aucun.	<ul style="list-style-type: none"> Les fils peuvent être blindés dans le conduit de métal ou derrière le revêtement mural métallique. Les fils à plus de 2 po (51 mm) de profondeur de la surface pourraient ne pas être détectés. Les fils ne sont peut-être pas sous tension. 	<ul style="list-style-type: none"> Essayez le balayage en mode Metal pour voir si vous pouvez trouver du métal, des fils ou le conduit de métal. Essayez de mettre les commutateurs en marche à la prise Essayez de brancher une lampe dans la prise et de mettre en marche.

AVERTISSEMENT: coupez toujours le courant en travaillant près de fils électriques.